

Grado en Lenguas Modernas 30408 - Comunicación oral y escrita en lengua francesa II

Guía docente para el curso 2012 - 2013

Curso: 1, Semestre: 2, Créditos: 12.0

Información básica

Profesores

- Irene Aguilá Solana iaguila@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Dado que los contenidos de esta asignatura se centran en la progresiva adquisición de las competencias propias del nivel B1 del MCERL, se recomienda que el nivel previo en lengua francesa de los alumnos que se matriculen en esta asignatura sea un nivel A2.

Actividades y fechas clave de la asignatura

- Comienzo de las clases y sesión de presentación de la asignatura: 14 de febrero de 2011.
- Sesiones teórico-prácticas presenciales (6 horas por semana): del 15 de febrero al 2 de junio de 2011.
- Primera prueba de evaluación continua: durante la segunda quincena de marzo de 2011.
- Segunda prueba de evaluación continua: durante la segunda quincena de abril de 2011 .
- Tercera prueba de evaluación continua: durante la segunda quincena de mayo de 2011 .

El examen final se realizará el 13 de junio de 2011. Los trabajos habrán de entregarse antes de que tengan lugar las evaluaciones.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:** Describir experiencias personales y expresar sentimientos.
- 2:** Describir acontecimientos y hechos del pasado y del presente de forma sencilla.

3: Explicar planes y proyectos futuros.

4: Adquirir vocabulario relacionado con su entorno, sus vivencias, sobre el tiempo libre, las etapas históricas, la actualidad, entre otros ámbitos, y aplicarlo a la hora de redactar, conversar, traducir, etc.

5: Interactuar en situaciones sociales breves de la vida cotidiana (familia y amigos, aficiones, trabajo, viajes, ocio, actualidad, etc.)

6: Escribir textos sencillos sobre diferentes temas de actualidad o de interés personal (cartas, CV, reseñas de noticias, etc.)

7: Expresarse oralmente avanzando en el uso correcto de la fonética francesa.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Esta asignatura avanza en el estudio y práctica de los contenidos gramaticales, ortográficos, fonéticos, sociolingüísticos, socioculturales, funcionales y discursivos necesarios para consolidar la comprensión y producción oral y escrita en lengua francesa en un nivel B1 del MCERL (más información sobre los niveles europeos de conocimiento de las lenguas: <http://www2.uca.es/serv/cslm/docs/mcerl.pdf>).

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Los objetivos de la asignatura Comunicación oral y escrita II se centran en la consolidación de los conocimientos del alumno adquiridos a lo largo del primer semestre en *Comunicación oral y escrita I*. Para ello, se insistirá en los puntos más importantes del programa visto por los alumnos en la primera mitad del año académico y, por otra parte, se avanzará en el estudio y aplicación de los contenidos lingüísticos que componen el programa de esta asignatura del segundo semestre.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

En un grado de Lenguas Modernas, con al menos una lengua minor obligatoria, esta asignatura sienta las bases lingüísticas para el posterior aprendizaje del resto de contenidos en los diferentes niveles lingüísticos, literarios y culturales de la lengua francesa como lengua minor. Por ello, *Comunicación Oral y Escrita en Lengua Francesa II* se relaciona directamente y complementa la asignatura obligatoria del primer cuatrimestre *Comunicación Oral y Escrita en Lengua Francesa I*.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

1: Comprender y emitir producciones orales de carácter general.

2: Comprender y realizar producciones escritas de carácter general.

3: Sintetizar y transmitir informaciones orales y escritas.

- 4: Reconocer y utilizar correctamente aspectos de la gramática y la fonética francesas.
- 5: Traducir del francés al español y del español al francés textos sencillos no especializados.
- 6: Conocer la civilización y la cultura francesas.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Dado que esta asignatura es la primera de lengua francesa dentro del Grado en Lenguas Modernas, la importancia que cobra es trascendental. Marca el nivel de partida necesario para poder cursarla, pero igualmente debe establecer el nivel de salida óptimo que será requisito imprescindible para que los estudiantes sigan sin dificultad las restantes asignaturas en lengua francesa del grado, tanto aquellas que tienen como objeto la propia lengua, como las que se centran en el estudio de la literatura y de la cultura y civilización francesas. El alumno habrá alcanzado un nivel de conocimiento de la lengua francesa equivalente al B1, pudiendo proseguir sus estudios de grado con un bagaje lingüístico más consolidado.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1:
I. Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua (en su caso)

Realización de tres pruebas escritas y tres orales para demostrar la adquisición progresiva de las competencias expuestas y la asimilación de contenidos expresados en el programa.:

- Las tres **pruebas escritas** se compondrán de ejercicios gramaticales, comprensión y producción de textos; en ellas se valorará la corrección gramatical, la coherencia y la riqueza en la expresión.

- Las **pruebas orales** consistirán en escenificaciones de situaciones cotidianas, debates, presentaciones temáticas, etc. y en ellas se valorará la pronunciación, articulación y entonación, así como la comprensión, corrección formal y riqueza léxica.

La calificación final es sobre 100: cada una de las pruebas escritas vale 20 puntos y las pruebas orales en conjunto 40 puntos. Es necesario superar tanto la parte escrita como la oral para aprobar la asignatura.

b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico) El examen final constará de una prueba escrita que tendrá un valor del 50% y una prueba oral que tendrá asignado el 50% restante:

-La **prueba escrita** se compondrá de test gramatical, traducción, comprensión oral, comprensión escrita, redacción, etc.

- La **prueba oral** consistirá en una entrevista. Los criterios de evaluación manejados en la parte escrita serán la correcta aplicación de la teoría de que se compone el programa, así como la comprensión y riqueza de la expresión. En la parte oral se valorará la pronunciación, articulación y entonación, así como la comprensión, corrección formal y riqueza léxica.

Antes de presentarse a este examen final, los estudiantes deberán entregar un dossier práctico realizado a partir de un libro propuesto por el profesor (resumen, extracción de campos semánticos, localización de cuestiones gramaticales, etc.).

2: II Convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico) El examen final constará de:

- una **prueba escrita** que tendrá un valor del 50% . Se compondrá de test gramatical, traducción, comprensión oral, comprensión escrita, redacción, etc.

- una **prueba oral** que tendrá asignado el 50% restante. Consistirá en una entrevista.

Los criterios de evaluación manejados en la parte escrita serán la correcta aplicación de la teoría de que se compone el programa, así como la comprensión y riqueza de la expresión. En la parte oral se valorará la pronunciación, articulación y entonación, así como la comprensión, corrección formal y riqueza léxica.

Antes de presentarse a este examen final, los estudiantes deberán entregar un dossier práctico realizado a partir de un libro propuesto por el profesor (resumen, extracción de campos semánticos, localización de cuestiones gramaticales, etc

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

- La presentación, por parte del profesor, de los elementos lingüísticos necesarios para el desarrollo de las competencias.
- Una aplicación práctica basada en ejercicios escritos y orales sobre los distintos temas del programa.
- Una participación muy activa por parte de los estudiantes en las sesiones presenciales, que les permita hacer uso de la lengua francesa en la simulación de situaciones comunicativas propuestas por el profesor.
- La realización, fuera del aula, del trabajo planteado en las sesiones presenciales.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

Actividades

1. Clases teórico-prácticas de explicación y de realización de ejercicios sobre los diferentes aspectos de la lengua francesa abordados en el programa. Una parte de estos ejercicios se efectuará en el aula; otra parte deberá realizarse a modo de tareas y de manera individual para, posteriormente, ser corregida en clase.

2. Clases prácticas para la realización de presentaciones orales por parte de los estudiantes, de manera individual o en grupo, que consoliden las competencias lingüísticas adquiridas.

Estas clases incluirán actividades como debates, presentación de temas elegidos por los alumnos, creación y presentación de un personaje, entrevistas, etc.

3. Clases prácticas sobre composición de textos escritos donde se trabaje sobre la adquisición de vocabulario, la estructura de las frases, las concordancias temporales de los verbos, la estructura particular de los distintos textos propuestos, etc.

Estas clases incluirán la realización de cartas, CV, redacciones, resúmenes, etc. que servirán como modelo a otros textos que el alumno deberá realizar con posterioridad fuera del aula.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

- Comienzo de las clases y sesión de presentación de la asignatura: 14 de febrero de 2011.
- Sesiones teórico-prácticas presenciales (6 horas por semana): del 15 de febrero al 2 de junio de 2011.
- Primera prueba de evaluación continua: durante la segunda quincena de marzo de 2011.
- Segunda prueba de evaluación continua: durante la segunda quincena de abril de 2011.
- Tercera prueba de evaluación continua: durante la segunda quincena de mayo de 2011.

El examen final se realizará el 13 de junio de 2011.

Los trabajos habrán de entregarse antes de que tengan lugar las distintas pruebas de evaluación.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada